

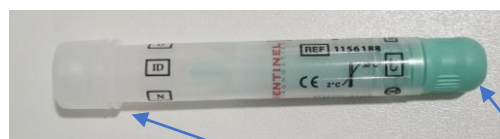
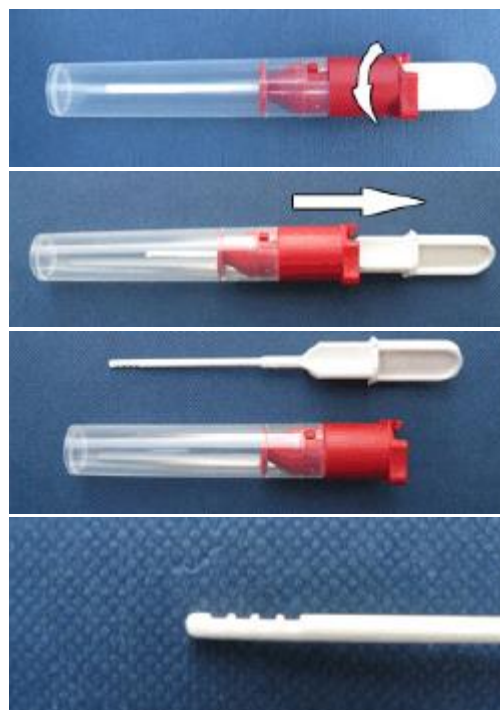


M2PK ÉS SZÉKLET-HUMÁN-HEMOGLOBIN KOMBINÁLT TESZT

Vastag- és végbél daganat gyanúja esetén végezhető szűrővizsgálat a széklet M2PK és széklet vér laboratóriumi teszt. Ehhez a vizsgálathoz 2 különböző mintavevő tartozik, amiket az alábbi leírások szerint kell alkalmazni.

Széklet M2PK mintavétel

1. Vegye ki a speciális széklettartályt a dobozából és a védőtasakból. A tartály végén lévő fület fordítsa el ütközésig.
2. Húzza ki széklettartályból a piros, középen lyukas dugón keresztül a mintavevő pálcát. A középen lyukas piros dugó maradjon a csőben, ezt nem kell kivennie.
3. A mintavevő pálcát egymás után négy helyre, 1-1 cm mélyre szúrja bele a székletbe úgy, hogy a pálca végén az apró rovátkák köze megteljen széklettel.
4. Ellenőrizze, hogy a pálca végén lévő rovátkák között kitölti-e a széklet. A vizsgálathoz pontosan a rovátkák között maradó székletmennyiség kell. A székletbe csak a pálcát kell beleszúrni, nem kell a csőbe székletet tenni! A vizsgálat nem végezhető, ha több, vagy kevesebb széklet minta kerül a pálca recés végére.



Átlátszó kupak Zöld kupak

Széklet humán vér mintavétel

1. A mintavételi csőre vezesse fel a nevét és a mintavétel dátumát.
2. Helyezzen WC papírt a WC csészébe. Közvetlenül a WC papírra székelyen vigyázva, hogy a széklet ne érintkezzen vízzel vagy vizelettel.
3. Csavarja le a mintagyűjtő **zöld** kupakját. Ne rázza fejfelé a csövet, ne nyissa ki az átlátszó kupakot!
4. A zöld kupakhoz csatlakoztatott pálca rovátkolt részét dugja a székletbe, egymás után 4 különböző helyre. A székletnek a pálca rovátkolt részét fednie kell. Ne gyűjtsön be túl sok széklet mintát.
5. Helyezze vissza a zöld kupakot, és csavarja rá erősen. Ne nyissa ki újra. Finoman rázza meg a csövet.

A mintavétel után 24 órán belül kérjük a mintát a laboratóriumunkban leadni. A minta addig szobahőn tárolható. A hasmenéses széklet esetén egyik vizsgálat sem végezhető el. Menstruáció alatt ne történjen széklet-vizsgálat.

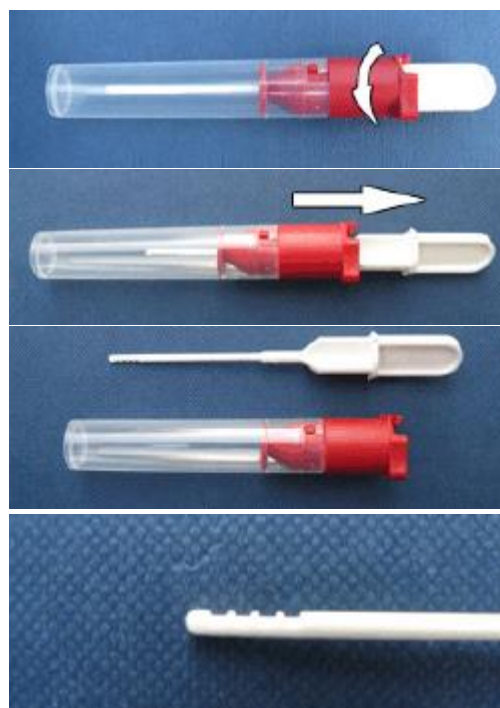


COMBINED TEST OF M2PK AND FECAL HUMAN BLOOD

The combined laboratory test of M2PK and fecal occult blood screens for suspected colorectal tumors. Please use the attached sample collection devices as instructed below.

Fecal M2PK sample collection

1. Unwrap the special fecal container from its box and its safety packet. Turn the white handle at the end of the container counterclockwise to unlock the sampling rod. Please leave the red plug intact.
2. Pull out the sampling rod from the container through the red central-hollow plug. The red plug must remain inside the container, do not pull it out.
3. Insert the white sampling rod 1 cm deep at four different parts of the stool.
4. Make sure that all four grooves of the comb-like tip are filled with the stool. Please try to remove any additional sample that is outside the grooves. What remains within the four grooves is the sufficient amount of sample for the test. Please do not place any more sample inside the container. The test will be faulty if there are too much or too little sample.



Fecal occult blood sample collection

1. Write your name and date of sample collection on the tube.
2. Place toilet paper in the toilet bowl. Defecate directly on the toilet paper. The stool should not come in contact with water or urine.
3. Loosen the green cap of the sample collection device. Do not shake the tube upside down. Do not open the transparent cap.
4. Hold the sample collection rod by the green cap. Insert the grooved end of the rod into the stool at 4 different places. The stool must cover the grooved end of the rod. Avoid collecting too much stool.
5. Replace the green cap and tighten it. Do not re-open. Gently shake the tube.

Please hand in the sample at one of our facilities within 24 hours after sample collection. In the meantime, the sample can be stored at room temperature.

**Diarrheal feces are not eligible for the examination.
Do not take sample during the menstrual period.**